



7:25am

# BARCELONA バルセロナ

Friday, 4<sup>th</sup> November 2011

2011年11月4日 (金)



5:43pm

## MSC SPLENDIDA

ようこそ、バルセロナへ!

“ラ・ランブラ”はバルセロナの中心と呼べる場所です。この有名な通りは、お土産や、バー、レストラン、スペインの有名なストリートアーティストなど色々な発見のある活気にあふれた場所です。ラ・ランブラから15分程更に進むと、“カタルーニャ広場”と呼ばれるショッピングエリアとして有名な地区があります。この港近くのエリアには沢山のレストランやショップ、水族館などが並び、日々賑わっています。一方、スペインの最も有名な建築家であるアントニ・ガウディーのネオゴシック時代に建てられた“砂のカテドラル”とも呼ばれる作品、サクラダ・ファミリアは今も未完成のまま残されています。その他にもガウディーは“カサ・パトリ”や“カサ・ミラ”と言った作品を残し、元々は60世帯の為にガーデンシティーとして計画された“グエル公園”と呼ばれる作品は、実際の家を購入したのは2家族のみで、そのうちのひとりだけがガウディー本人でした。



|                |                                      |                                |               |                       |
|----------------|--------------------------------------|--------------------------------|---------------|-----------------------|
| 入港地<br>バルセロナ   | 天気予報<br>19°C<br>最高気温<br>17°C<br>最低気温 | 最終ご乗船時刻<br>17:30pm<br>(午後5:30) | 出港地<br>バルセロナ  | 次の寄港地<br>マルセイユ        |
| 入港予定時刻<br>9:00 |                                      |                                | 出港時刻<br>18:00 | 入港予定時刻<br>11月5日 8:00* |

バルセロナから次の寄港地マルセイユまで192海里(1海里1.852km)約355km

\*天候によります。

着岸後、入国手続きが終わり次第、下船を開始いたします。現地入国管理局の許可が下りるまで、多少お待ち頂く事もございますが、ラウンジなど放送の聞こえる場所にてお待ちください。下船口(ギャングウェイ)ではクルーズカードの提示が必要となります。忘れずにお持ち下さい。

| 時間   | 観光ツアー                       | ご集合場所       | デッキ |
|------|-----------------------------|-------------|-----|
| 9:15 | BCN01 バルセロナ市内観光             | ザ・ストランドシアター | 6   |
| 9:15 | BCN02 車窓観光とショッピング           | ラ・プリアピアバー   | 7   |
| 9:30 | BCN03 ガウディー体験               | ザ・ストランドシアター | 6   |
| 9:30 | BCN05 バルセロナ車窓観光&ノウ・カンブスタジアム | ラ・プリアピアバー   | 7   |



### NAUTICAL INFORMATION 航海情報

8:00頃、パイロットの誘導のもと着岸致します。  
日程通り、18:00頃マルセイユへ向け出港致します。22:00頃、本船左舷側にサンセバスチャン岬が約6海里=11kmの距離にご覧いただけます。ここから本船はライオン湾を正方位角045度で航海を続けます。

#### エクスカーション(観光)ツアーにお申し込みのお客様

エクスカーションツアーチケットとクルーズカードを忘れずにお持ち下さい。

お水は、各集合場所近くのバーにてご購入頂けます。

ご希望のお客様は、各ご集合場所のバーにてツアーチケットをご提示いただき、求め下さい。

**シャトルバス** 本日は、9:30-15:30の間、本船よりCarbonカルボン広場までシャトルバスのサービスがございます。乗降場所は、ターミナルを出て左側になります。市内よりの最終バスは16:45発です。チケットは(大人8ユーロ、子供5ユーロ)8:00-14:00 6デッキエクスカーションデスクにて販売致します。払い戻しは致しかねます。

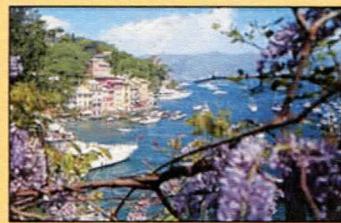
今晚の  
ドレスコード

ガラ フォーマル



JAPANESE  
日本語

6デッキ ツアーデスク  
**UFFICIO ESCURSIONI, PONTE 6 - TEL 2804**



コロンブスの町ジェノバのエクスカージョンのご予約はされましたか？

水族館、ポルトフィーノと歴史地区など。締切がせまっています！

マルセイユ、ジェノバ残席わずか、ご予約は17:30まで！

**"CHAMPAGNE BRUT CUVÉE  
 MARÉCHAUX ELYANE BIRON"**

ガライブニングを忘れられないものに...  
 上質なシャンパンはいかが？

今夜、バーと給仕長がお薦め致しますシャンパンは、  
 Champagne Biron ボトル通常39ユーロのところ36ユーロ  
 Champagne Biron グラス 通常7.9ユーロのところ、7ユーロ

日本人インフォメーションホステス 勤務時間  
 7:00-12:00 17:00-20:00  
 ご質問などございましたらお気軽にお越しください。

レセプションにてユカプリーズとお伝えください

5デッキ

7デッキ エノテカワインバー

ワイン "Moscato Petalo" 特価: グラス4・50€、ボトル23€

サングリア スペシャル



**サングリア グラス€4.00**

ピッチャーご注文はたったの6.50ユーロ

ボラボラ&バゴバゴカフェテリア 14デッキ

**"COMBO"-breakfast**

|  |  |   |
|--|--|---|
| Coffee +<br>Freshly<br>Squeezed<br>Orange Juice= | Cappuccino +<br>Freshly<br>Squeezed<br>Orange Juice= | Hot Chocolate +<br>Freshly<br>Squeezed<br>Orange Juice= |
| €4,20 €3,50                                      | €4,90 €4,10  | €5,10 €4,10   |

From 7:00 to 10:00am at: Splendida Bar, deck 5, Bora Bora cafeteria, deck 14, Bar Il Ricco, deck 14, and all restaurants.

今夜限り！

**"LOVE"カクテル**

**MSC Galpo di Fulmine 5.70ユーロ**

船内全てのバー

テキサスポーカーキャッシュゲーム

**TEXAS POKER CASH GAME**

毎晩2.5ユーロから5ユーロ 21:00から

ブラックジャック ポーカーとスロットマシンもごさいます。

皆様のお越しをお待ちしております!!

幸運だめしに是非、お越し下さい!!!

6デッキ

**DECK CHAIRS** デッキチェア、サンベッド

サンベッドのご予約は致しかねます。本船規定により30分以上放置されている物は、プールデッキエリア確保のため、移動させていただきます。また、貸出タオルのご返却がなされなかった場合には、20ユーロをお客様のクルーズカードに加算させていただきます。ご理解とご協力をお願い申し上げます。



健康管理

風邪やインフルエンザ、腹痛などを防ぐため、お手洗いを使用後は石けんとお湯での手洗いを推奨しています。手洗い後は、お手洗いのドアを開ける際にペーパータオルを使用し、船内各所に設置されている消毒液をご利用ください。

スモールワインテイasting (ワインの試飲)



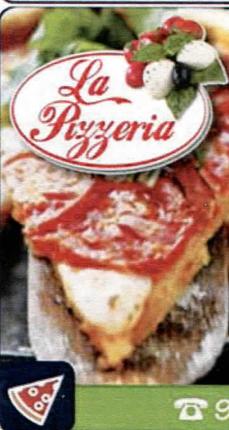
美味なおつまみと一緒に  
 3種類の優れたワインの試飲を是非お楽しみください。

たったの7.90ユーロ  
 (イブニング-夜-のみの企画です)

7デッキ エノテカワインバー

パープルジャズバー 7デッキ

**デザートワインスペシャル  
 グラス 2.45ユーロ**



**Room Service  
 Pizza Delivery**

お好みのピザを快適に  
 お部屋でお召し上がりいただけます！  
**ルームサービス ピザ配達**

**€7**  
 1ピザ + 1ドリンク

定額メニュー  
 20-30分でお届けします。

☎ 99 - 19:30-22:30

**MSC PHOTOSHOP**

フォトスタジオ-ビデオDVDサービス-アクセサリ-  
 ガラ-フォーマルナイト!

プロフェッショナルな美しいスタジオポートレート写真を  
 お撮り頂く機会をお見逃しなく!

6, 7デッキそしてスワロフスキー階段にてお待ちしております!  
 クルーズDVDもほぼ出来上がっております。ご予約は7デッキ  
 フォトショップまで!



ニコン-キャノン-オリンパス-フジ-ソニー-パナソニック-WD-  
 HP-サムスン-東芝が全て免税価格!!!

7デッキ

**SPORTS  
 BAR**

インターナショナルフードを  
 楽しめる  
 スポーツバーに  
 是非お越しください!

その日のスポーツ番組を  
 楽しみながら!

スペインディッシュ10%割引

チヨリソーハブゴ&  
 ケソ マンチエゴ



**22:30-23:30**  
 カラオケ

スカイスポーツニュースとユーロスポーツ、  
 ユーロスポーツ2、スポーツイタリアのライブ番組は  
 24時間お楽しみ頂けます

7デッキ

# 船内ミュージック Music on board

- L'ENOTECA (WINE BAR) エノテカワインバー** Deck 7  
Starting from 6:00pm until late  
"Music & Wine"  
Listen to music... and have a drink... with **Francesco Afeltra**
- SPLENDIDA BAR スプレッティダバー** Deck 5  
Starting from 5:30pm until late  
"Great Classical"  
Evergreens and immortal music from the piano  
**Rosario Di Leo and Overture Ensemble!**
- LA PIAZZETTA ラ・ピアツェッタ** Deck 6  
Starting from 5:45pm until late  
"Caffe Break"  
Shopping, ice cream or a coffee in a festive and happy climate!  
with **Canta Napoli and Enzo Trombetta**  
(ラ・プキンバー (ラ・プリアピアノバー))
- PUMPKIN BAR (LA PRUA PIANO BAR)** Deck 7  
Starting from 6:00pm until late  
"Don't Forget"  
Listen from **Saul and Duo Contigo**  
the most beautiful songs and/or you can request a song you prefer!
- THE PURPLE JAZZ BAR ザ・パープルジャズバー** Deck 7  
Starting from 6:30pm until late  
"A Gulp of Jazz"  
An exclusive environment with good Whiskey and good Music!  
with **Oci Jazz Band and Francesco Afeltra**
- THE AFT LOUNGE ザ・アフトラウンジ** Deck 7  
Starting from 9:30pm until late  
"Dance..."  
International dance music with **Silio's Band**



## SHOPPING ISLAND Tax & Duty Free Area

営業時間: 18:00-24:00

18:00よりラ・ピアツェッタにて  
**真珠展覧会!**  
今夜限りの特別価格!!

**LA PIAZZETTA** 6デッキ ラ・ピアツェッタ  
真珠のオンパレード!  
マヨルカパール、ティセント、三崎ジュエルも19ユーロより展示しています!!  
2つご購入でさらに10%ディスカウント  
3つご購入で20%ディスカウント  
選りすぐりの真珠製品、さらに30%オフにてご提供します

**IL GIOIELLO** 6デッキ ラ・ピアツェッタ  
モンブランの上質の筆記具はいかがですか?  
今晚のみモンブラン製品2本ご購入で25%オフ! 3本で35%オフ!

**LA BOUTIQUE** 6デッキ ラ・ピアツェッタ  
ラルフローレン、トミーヒルフィガー女性用ニューコレクション本日セール  
ラルフローレン女性ポロ30%オフ トミーヒルフィガー女性ポロ20%オフ

**PERFUMERY** 7デッキ  
日本でも大人気 自然の力 ロクシタン  
高品質製品が6ユーロから!!!

**DUTY FREE** 6デッキ  
コニャックの王-ル18XIII-de Remy Martin A centuryボトル  
珍しいブレンド1200eaux-de-vie100年グランデシャンペン!!!  
イタリアンコーナー:イタリアンパスタとワインなどもございます!お土産に是非!

**CANDY SHOP** 6デッキ  
Flik Flak や ハローキティの腕時計  
ポラロイドキッズサングラス  
Diddleとトイストーリー、バービー、ピーニーなどなど!  
お子様向けのお土産をご用意してお待ちしております。

セール中の割引とその他のプロモーションは併用できかねます。

### ザ・ストランドシアター THE STRAND THEATRE

本船クルーズ  
ディレクター  
**Enzo インツォ**  
がお贈りする

“ミラーージュ”  
**“MIRAGE”**

A show dedicated  
to some  
of the most famous  
artists of paintings.

著作権により、上映中のお写真・ビデオ撮影は固くお断りしております。上映中に使用される特殊効果の煙には人体に影響を及ぼすような物質は含まれていないことが健康管理局より保障されております。皆様のご理解とご協力に感謝いたします。是非ショーをお楽しみください。

**19:45 pm-** お夕食が第2部のお客様  
**21:15 pm-** お夕食が第1部のお客様

6・7デッキ

## スーパービンゴ!

40番目の数字までにビンゴが出たら  
ジャックポット3,000ユーロ、クルーズが当たる!!  
20:30 6/7デッキ ザ・ストランドシアター

ビンゴカードは30分前よりビンゴ会場にて販売致します。  
カードはご購入当日のみ有効となります。

## MSC AUREA SPA

マッサージ1回30分  
パリーズ-リフレクソロジー-溶岩-  
指圧-キャンドル-  
+1時間サマーエリア  
(サウナ、トルコ風呂、リラクゼーションルーム)  
特別価格49ユーロ

頭と背中でのマッサージ1回15分  
+1時間(サウナ、トルコ風呂とリラクゼーション)  
お得な25ユーロ

サマーエリア  
1回(サウナ、スチームサウナ)  
おひとり様12ユーロ お2人様20ユーロ

ソラリウム日焼けサロン  
13ユーロのところ8ユーロ

スパドクターが皆様のお越しをお待ちしております。  
デトックストリートメント39ユーロ

スペシャルガラナイト  
3つケラスターゼ製品ご購入で  
シャンプーとブロードライが無料に!!!ご予約をお待ちしております。

ヨガレッスン(最少5名): 15:00より。お一人様10ユーロ

詳しい情報、予約の受付は内線番号 2732

フィットネスセンターをご利用の際は、スポーツウェア、スポーツシューズの着用をお願いいたします。14歳以下のお子様はフィットネスセンターの施設をご利用いただけません。フィットネスセンターの施設はお一人様25分を目安にご利用ください。ご協力ありがとうございます。

14デッキ

| 時間          | 食事・場所                        | デッキ                          |
|-------------|------------------------------|------------------------------|
| 24時間        | ドリンクステーション24時間               |                              |
| 7:00-10:00  | アメリカンコーヒー、カフェインレスコーヒ、紅茶、冷水、氷 | ボラボラカフェテリア (本船中央、右舷 & 左舷) 14 |
| 7:30-9:30   | ご朝食バイキング                     | ボラボラカフェテリア 14                |
| 7:30-9:30   | ご朝食                          | La Reggia ラ・レジャ 6            |
| 7:30-9:30   | ご朝食                          | Villa Verde ビラ・ベルデ 6         |
| 12:00-16:00 | ご昼食バイキング                     | ボラボラ&バゴバゴ カフェテリア 14          |
| 12:00-16:00 | グリルステーション & ピッツェリア           | ボラボラカフェテリア 14                |
| 13:00-14:30 | ご昼食                          | La Reggia ラ・レジャ 6            |
| 13:00-14:30 | ご昼食                          | Villa Verde ビラ・ベルデ 6         |
| 16:00-16:45 | ティータイム                       | ボラボラカフェテリア 14                |
| 18:30       | GALAご夕食1回目                   | La Reggia ラ・レジャ 5&6          |
| 18:30       | GALAご夕食1回目                   | Villa Verde ビラ・ベルデ 6         |
| 21:00       | GALAご夕食2回目                   | La Reggia ラ・レジャ 5&6          |
| 21:00       | GALAご夕食2回目                   | Villa Verde ビラ・ベルデ 6         |
| 19:30-21:15 | 臨時ご夕食バイキング                   | ボラボラカフェテリア 14                |
| 24:00       | お夜食 パッフェ・マニフィック              | ボラボラカフェテリア 14                |

最上のサービスをご提供するため、レストランの扉は上記時間の15分後に締切とさせていただきます。

| 時間                      | スペシャリティールーレストラン         | デッキ |
|-------------------------|-------------------------|-----|
| 17:30-2:00am            | *エノテカワインバー              | 7   |
| 12:00-14:30/18:30-23:00 | *サンタフェ テックスメックス(メキシコ料理) | 7   |
| 17:00-2:00am            | *スポーツバー                 | 7   |

\*有料レストランになります。

サンタフェテックスメックス THE BEST DISHES OF MEXICAN MEXICAN TRADITIONS ARE WAITING FOR YOU ON DECK 7!

**メキシコ料理**

**7デッキ**

| 時間         | BAR                    | デッキ | 時間          | BAR                  | デッキ |
|------------|------------------------|-----|-------------|----------------------|-----|
| 7:00-1:00  | スプレントイダー               | 5   | 17:30-1:00  | ザ・バーブルジャズバー          | 7   |
| 17:00-1:00 | ラベルティーホ (マティーニ・バー)     | 6   | 17:00-2:00  | スポーツバー               | 7   |
| 8:00-1:00  | ラ・ビアツェッタ (フォルト・アジカムなど) | 6   | 17:30-1:30  | ラ・ブルアピアノバー           | 7   |
| 貸切         | ザ・シガーラウンジ              | 6   | 7:00-...    | バー・デル・リッチョ (アイスクリーム) | 14  |
| 18:00-...  | ロイヤルバームカジノバー           | 6   | 9:00-20:00  | タルタルカパー              | 14  |
| 17:00-2:00 | ザ・アフトラウンジ              | 7   | 8:00-22:00  | レクアトルバー              | 14  |
| 17:30-1:00 | レノテカワインバー              | 7   | 9:00-19:00  | MSCアウレアスバー           | 14  |
| 6:00-1:00  | レスプレッソ コーヒーバー          | 7   | 10:00-18:00 | モビーダバー               | 15  |
|            |                        |     | 22:30-...   | クラブ33ディスコバー          | 16  |

**Virtual World**

インディーレースをシュミレーションゲームで体感しませんか?  
バーチャルワールドでは、他にもお楽しみがたくさん!

**16デッキ**

| 時間          | エンターテイメント                  | アクティビティ | 場所          | デッキ |
|-------------|----------------------------|---------|-------------|-----|
| 12:00-1:00  | バーチャルワールド: 4Dシネマ&F1シミュレーター |         | バーチャルワールド   | 16  |
| 15:30       | コーヒーゲーム                    |         | アクアパーク      | 14  |
| 16:00       | クイズ"巽の歴史"                  |         | アクアパーク      | 14  |
| 16:00       | 卓球対決                       |         | MSCアリーナ     | 16  |
| 16:30       | ミュージカルゲーム                  |         | アクアパーク      | 14  |
| 17:00       | グループダンス                    |         | アクアパーク      | 14  |
| 17:30       | エアロビクスとストレッチ               |         | アクアパーク      | 14  |
| 20:30       | ピンゴ                        |         | ストランドシアター   | 6&7 |
| 22:15       | パチャタレックス                   |         | ザ・アフトラウンジ   | 7   |
| 22:30-23:30 | カラオケ"ラブ イン ザ・エア"           |         | スポーツバー      | 7   |
| 23:15       | 理想のカップル                    |         | ザ・アフトラウンジ   | 7   |
| 23:30       | イビツサナイトDJデニーカブット           |         | クラブ33ディスコ   | 16  |
| 23:00       | TCL:ティーンズライブ               |         | グラフィティ ディスコ | 15  |

\*悪天候の場合、16デッキ クラブ33ディスコにて行われます。

**営業時間**

| 時間   | 電話                 | デッキ     |
|--|--------------------|---------|
| <b>緊急救急: 115</b>   |                    |         |
| <b>レセプション</b>  |                    |         |
| 24時間   | 電話上の"RECEPTION"ボタン | 5       |
| <b>モーニングコール</b>  |                    |         |
| 電話上のボタンを押し、起床時間をセット  |                    |         |
| <b>朝食、ルームサービス</b>  |                    |         |
| 24時間 - 電話上のボタンを押す  |                    |         |
| キャビンでの朝食をご希望の方は(7:00-10:00am)、ご希望の日の前日午前3時までには朝食オーダーを記入し、お部屋の外のドアノブに掛けておいてください。軽食とお飲物のルームサービスは24時間ご利用いただけます。体調の優れないお客様にはレストランからの食事もお届けいたします。 |                    |         |
| <b>メディカルセンター</b>   |                    |         |
| 9:00-12:00/16:00-20:00   |                    | 2660 4  |
| <b>会計デスク</b>   |                    |         |
| 7:00-10:00/16:00-21:00   |                    | 2807 5  |
| <b>両替</b>  |                    |         |
| 7:00-10:00/16:00-21:00   |                    | 2420 5  |
| <b>サイバーライブラリー/インターネット(24時間)</b>  |                    |         |
| <b>図書館</b>   |                    |         |
| 10:00-11:30/16:00-18:00  |                    | 2702 5  |
| <b>エクスカージョン(ツアー)デスク</b>  |                    |         |
| 8:00-14:00/16:00-24:00   |                    | 2804 6  |
| <b>免税店</b>   |                    |         |
| 18:00-24:00  |                    | 2774 6  |
| <b>ロイヤルバームカジノ</b>  |                    |         |
| 18:30-...  |                    | 2698 6  |
| <b>スロットマシン</b>   |                    |         |
| 18:30-...  |                    | 6       |
| <b>MSC フォトショップ-フォトグラファー</b>  |                    |         |
| 18:00-24:00  |                    | 2706 7  |
| <b>ブルとジャグジー</b>  |                    |         |
| 屋外: 7:00-19:00   |                    |         |
| 屋内: 7:00-19:00   |                    |         |
| *監視員はおりません。  |                    |         |
| <b>ティーンズ トボガ(ティーンズスライド)</b>  |                    |         |
| 本日は閉鎖いたします   |                    | 15      |
| <b>MSCアウレアスバ</b>   |                    |         |
| 9:00-21:00   |                    | 2732 14 |
| <b>フィットネスセンター</b>  |                    |         |
| 6:00-22:00   |                    | 2732 14 |
| (6:00-8:00&20:00-22:00はインストラクターなしの時間)  |                    |         |
| サウナ、トルコ風呂、ソラリウム  |                    |         |
| 9:00-21:00   |                    | 2732 14 |
| <b>イル ポーロノルド-ミニクラブ</b>   |                    |         |
| 9:00-18:00   |                    | 2890 15 |
| 20:00-23:00  |                    | 2877 15 |
| <b>ティーンズディスコ</b>   |                    |         |
| 23:00-...  |                    | 2877 15 |



**OUR AGENCY IN BARCELONA**

**バルセロナ緊急連絡先**

MSC BARCELONA S.A.  
Carrer del Foc 30-36  
08038 Barcelona  
Phone 0034935082300-302  
Fax. 0034935082301-312